

Gießputzmaschine in Stahlausführung



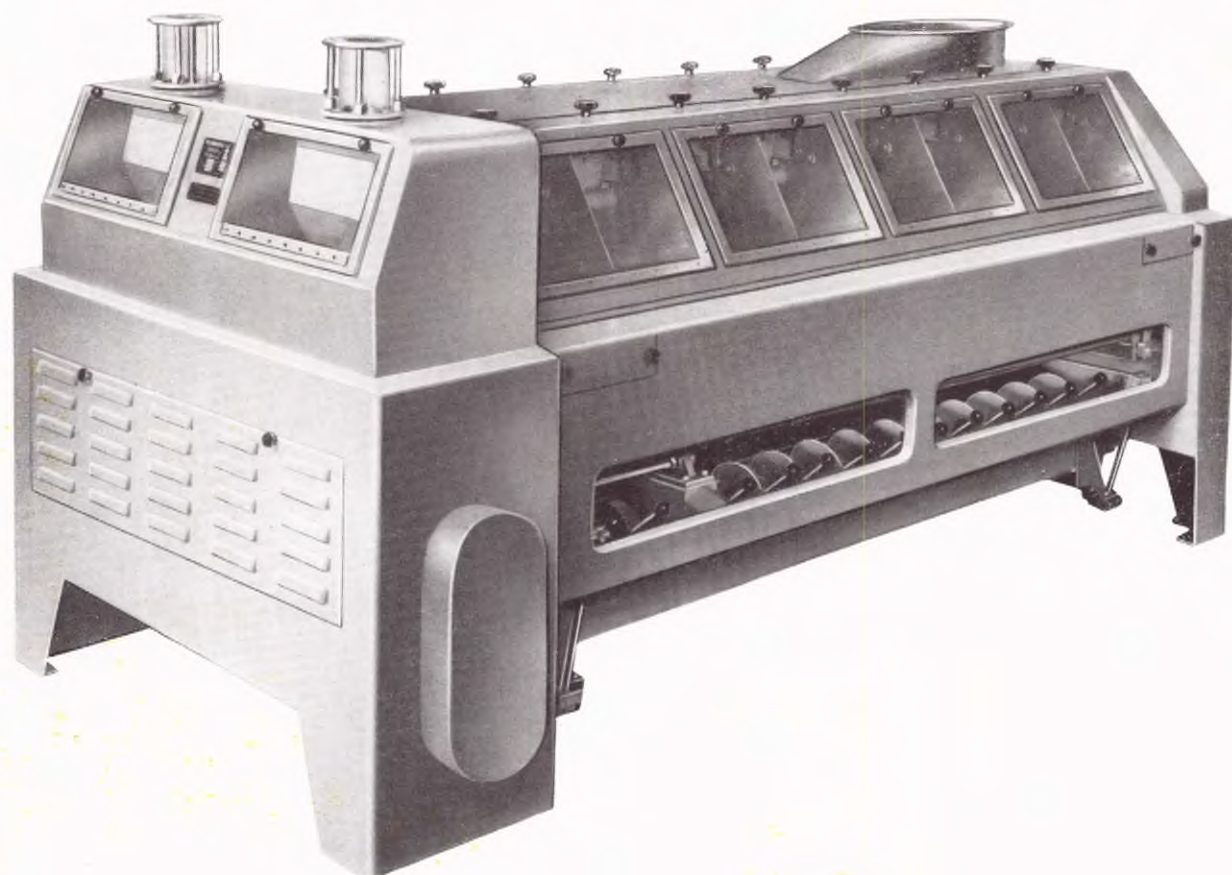


Gießputzmaschine in Stahlausführung

Ситовейка стальной
All-Metal Purifier
Sasseur métallique

Typ
Тип
Type
Type

16



Ситовейка стальной
All-Metal Purifier
Sasseur métallique

Тур
Тип
Type
Type

32





Grießputzmaschine in Stahlausführung

Verwendungszweck

Die Grießputzmaschine sortiert und reinigt die in der Weizenmüllerei anfallenden Grieße und Dunste.

Bauart

Die Grießputzmaschine ist eine Stahlkonstruktion und besteht aus zwei Maschinenhälften. Jede davon ist mit einem Siebwerk mit doppelter Sieblage und untergebauter doppelter Förderrinne ausgestattet. Jedes Siebwerk besteht aus zweimal vier übereinanderliegenden Siebrahmen mit wirksamer Bürstenreinigung. Die vierfache Pendelaufhängung dient gleichzeitig zum Einstellen der Siebwerksneigung. Die doppelte Förderrinne hat ebenfalls Pendelaufhängung und ist mit Umschaltklappen ausgestattet. Unsere Grießputzmaschine hat Exzenterantrieb mit eingebautem Elektromotor. Die Exzenter sind so eingestellt, daß Siebwerk und Förderrinne gegeneinander schwingen, wodurch ein vollständiger Massenausgleich erreicht wird, der einen erschütterungsfreien Lauf gewährleistet. Die Maschine wird nur für Anschluß an eine Zentralaspiration gebaut. Die Grießputzmaschine kann auch als Vierfachmaschine geliefert werden, wenn die Leistung der Mühle oder örtliche Verhältnisse es erfordern.

Arbeitsweise

Die vom Plansichter zulaufenden Grieße werden von der regulierbaren Einlaufvorrichtung gleichmäßig auf die obere Sieblage verteilt und fließen durch die Schüttelbewegung in zusammenhängender Schicht darüber. Durch die größeren Maschen der oberen Bespannung fällt das feinere Gut auf die untere Sieblage, wo es nochmals gesichtet wird. Dadurch erzielt man Produkte in der gewünschten Feinheit, die in die Schüttelrinne fallen und von dieser nach den Ausläufen gefördert werden. Das Putzgut unterliegt einer Belüftung im Einlauf, während der Sichtung und im Auslauf. Hierbei werden die leichten Schalenteilchen, die Flugkleie, erfaßt und durch den Luftstrom nach den Abscheidern geführt.

Vorteile

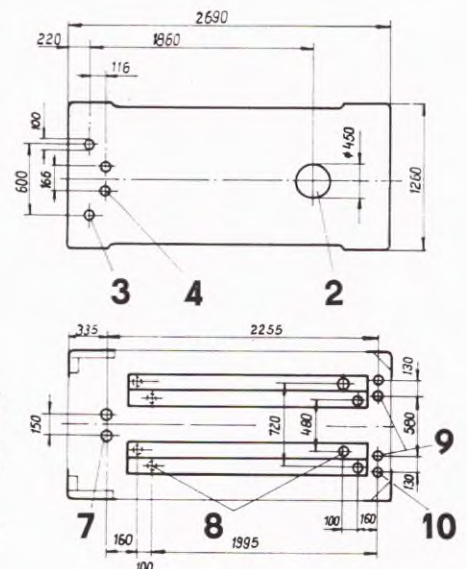
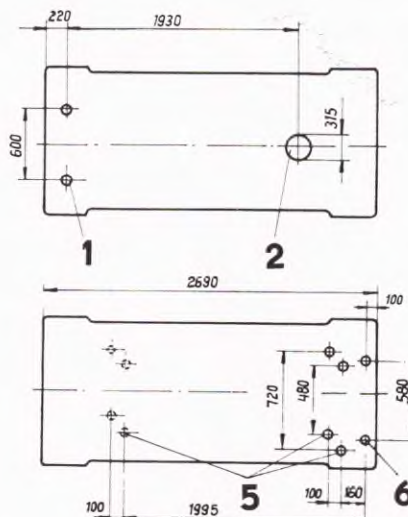
1. Moderne Ganzstahlkonstruktion
2. Eingebauter Antriebsmotor
3. Vollkommener Massenausgleich der schwingenden Teile
4. Ruhiger, stoßfreier Lauf
5. Höchste Wirksamkeit der Besaugung und Sichtung durch unterteilte Luftregulierungen
6. Wahlweise Anordnung der Grießausläufe auf der Einlaufseite oder entgegengesetzt durch Drehen der Schüttelrinne
7. Umschaltklappen längs der gesamten Förderrinne

Typ 16

Typ 32

Ein- und Ausläufe

1. Einlauf
2. Aspirationsanschluß
3. Einlauf für obere Maschine
4. Einlauf für untere Maschine
5. Grießablauf
6. Übergänge
7. Grießablauf obere Maschine
8. Grießablauf untere Maschine
9. Übergänge untere Maschine
10. Übergänge obere Maschine



Technische Daten und Parameter unverbindlich.

Konstruktionsänderungen vorbehalten.



Ситовейка стальной конструкции

Назначение

Ситовейка сортирует и чистит крупки и дунсты на предприятиях пшеничной муки.

Конструкция

Ситовейка – это стальная конструкция, состоящая из двух половин машины. Каждая из них оборудована ситовым кузовом с двойным ситовым ярусом и монтированным внизу двойным транспортирующим желобом. Каждый ситовой кузов состоит из дважды четырех уложенных одна на другую ситовых рам со щётками эффективной чистки. Четырехкратная маятниковая подвеска служит одновременно для установки наклона ситового кузова. Двойной отводящий желоб имеет также маятниковую подвеску и оснащен переключающими клапанами.

Наши ситовейки имеют эксцентриковый привод со встроенным электродвигателем. Эксцентрики установлены таким образом, чтобы ситовой кузов и транспортирующий желоб качаются в противоположном друг другу направлении, вследствие чего достигается полное балансирование массы, которое гарантирует работу ситовейки без сотрясений. Машина строится только для подключения к центральной аспирации. Ситовейка может поставляться и как четырехкратная машина, если это необходимо для полной нагрузки мощности мельницы или если это требуют местные условия.

Метод работы

Поступающие из рассева крупки с помощью регулируемого приёмного устройства распределяются равномерно по верхнему ситовому ярусу и в результате вибрации сплошным слоем проходят через него. Так как верхнее сито имеет отверстия больших размеров, мелкий продукт падает на нижнее сито, через которое он опять просеивается. Таким образом, получаем продукт желаемой тонкости. Этот продукт падает на сотрясательный желоб, по которому транспортируется дальше к выходам.

Обрабатываемый продукт подвергается воздействию воздуха, а именно при входе, во время просеивания и при выходе. При этом легкие частицы скорлупы, отсопы, улавливаются и потоком воздуха отводятся к уловушкам.

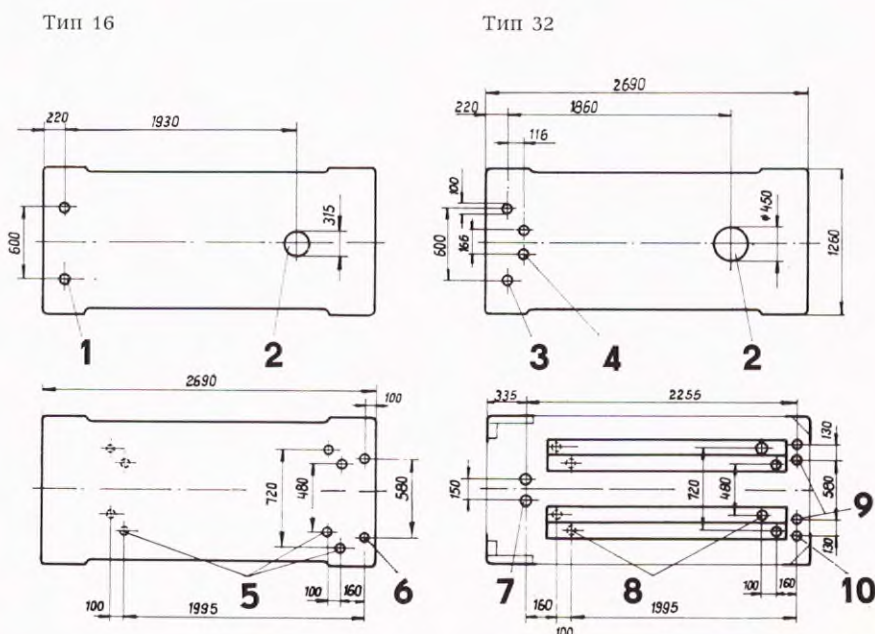
Преимущества

1. Современная цельно стальная конструкция
2. Встроенный приводной двигатель
3. Полное уравнивание масс качающихся частей
4. Спокойный ход без сотрясений
5. Макс. эффективность аспирирования и просеивания благодаря регулированию подачи воздуха
6. Разное размещение выходов для крупки на стороне входа крупки или в обратном направлении путем поворачивания сотрясательного желоба
7. Переключающие клапаны вдоль всего транспортирующего желоба

Входы и выходы

1. Вход
2. Присоединение аспирации
3. Вход для верхней машины
4. Вход для нижней машины
5. Сток крупки
6. Переходы
7. Сток крупки верхняя машина
8. Сток крупки нижняя машина
9. Переходы нижняя машина
10. Переходы верхняя машина

Технические данные и параметры ориентировочные. Оставляем за собой право на конструкционные изменения.





All-Metal Purifier

Application

The purifier grades and cleans semolinas and middlings released from the wheat milling process.

Construction

The purifier is a steel construction and consists of two machine halves. Each of them is fitted with one sieve casing carrying two layers of sieves and one twin conveyor arranged below the sieves. The sieve casing contains 2 x 4 superposed sieve frames provided with an effective brush cleaning. Four swinging rod suspenders hold the sieve casing and besides they serve for adjusting the sieve inclination. The twin conveyor is also suspended from rods and fitted with turn-over flaps.

Our purifier incorporates an eccentric drive and electric motor. The eccentrics are set in a way that sieve casing and conveying tray are swinging in opposite direction, thus attaining a complete mass-compensation that ensures a shockless run. The machine is only designed for the connection to a central exhaust system. It can also be delivered as quadruple unit if it is required by milling capacity or local circumstances.

Method of work

The semolinas released from the plansifter are evenly distributed on the upper sieve layer and due to the reciprocating motion they continuously flow down the sieves. The fine semolina falls through the wider mesh of the upper cover on to the lower layer of sieves where it is sifted once more. The products thus attained are of the desired fineness. They fall into the conveying trays and are delivered to the outlets.

The material is subject to aspiration in the feed spout, during the sifting process and in the discharge spout. The air stream lifts the fine branny particles, called beeswings, and carries them away to the cyclones.

Features

1. Modern all-metal construction
2. Internal drive motor
3. Complete compensation of the swinging masses
4. Smooth, shockless run
5. High efficiency of aspiration and sifting by means of divided air stream regulators
6. Position of semolina outlets by choice at feed end or tail end by reversing the conveying tray
7. Turn-over flaps arranged lengthwise the conveying tray

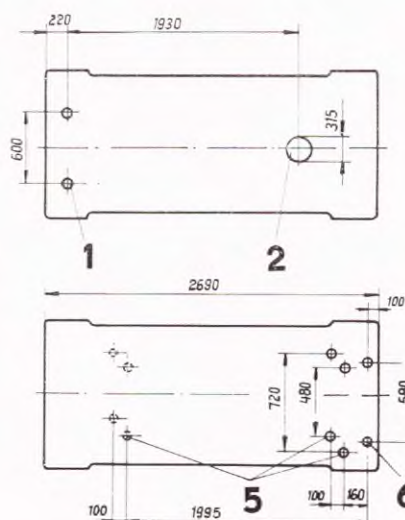
Inlets and outlets

1. Feed spout
2. Exhaust outlet
3. Feed spout of upper machine
4. Feed spout of lower machine
5. Semolina outlet
6. Tailings
7. Semolina outlet of upper machine
8. Semolina outlet of lower machine
9. Tailings of lower machine
10. Tailings of upper machine

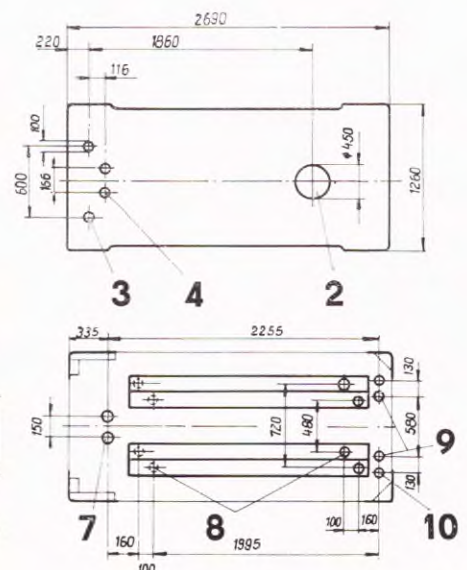
Technical data and parameters are not binding.

We reserve the right to alter the construction without notice.

Type 16



Type 32





Sasseur métallique

Utilisation

Le sasseur est utilisé pour trier et nettoyer les semoules et les fins finots provenant de la mouture des graines de froment.

Construction

Le sasseur est une construction métallique composée de deux parties mécaniques dont chacune est équipée d'un tamis à double fond et double déversoir étayé.

Chaque tamis est composé de deux fois quatre cadres superposés avec dispositif de nettoyage à brosses. La quadruple suspension pendulaire sert également à régler l'inclinaison du tamis. Le double déversoir également à suspension pendulaire, est équipé de clapets commutables. Notre sasseur est doté d'un entraînement par excentriques avec moteur électrique incorporé. Les excentriques sont ajustés de manière à ce que le tamis et le déversoir se meuvent l'un vers l'autre, ce qui permet un équilibrage complet des masses et, de ce fait une marche exempte de vibrations. La machine n'est conçue que pour raccordement à un système central d'aspiration. Le sasseur peut aussi être livré en tant que machine à quatre parties mécaniques lorsque le rendement du moulin ou les conditions locales l'exigent.

Fonctionnement

La semoule, en provenance du blutoir horizontal, est répartie uniformément par le dispositif d'entrée réglable sur le fond supérieur du tamis, où elle circule en couche cohérente sous l'effet des secousses. La matière plus fine passe à travers les mailles plus larges du treillis supérieur et tombe sur le fond inférieur du tamis, où elle est de nouveau blutée. C'est ainsi que l'on obtient des produits d'une finesse voulue. Ces produits tombent dans les déversoirs qui les transportent vers les sorties. La marchandise subit une ventilation dans l'entrée, pendant le blutage et à la sortie. Cette ventilation permet de capter les soufflures de son qui sont dirigées par le courant d'air vers les séparateurs.

Avantages

1. Construction moderne tout acier
2. Moteur d'entraînement incorporé
3. Equilibrage complet des masses des pièces oscillantes
4. Marche régulière et sans à-coups
5. Efficacité suprême de l'aspiration et du blutage grâce à des dispositifs subdivisés de réglage de l'air
6. Disposition facultative des sorties de semoule sur le côté d'entrée ou sur le côté opposé par pivotement du glissoir à secousses
7. Clapets commutables sur toute la longueur du déversoir

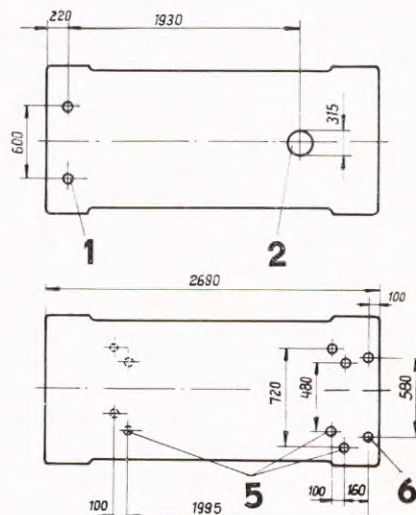
Entrées et sorties

1. Entrée
2. Raccord au système d'aspiration
3. Entrée pour machine supérieure
4. Entrée pour machine inférieure
5. Sortie de semoule
6. Passages
7. Sortie de semoule, machine supérieure
8. Sortie de semoule, machine inférieure
9. Passages, machine inférieure
10. Passages, machine supérieure

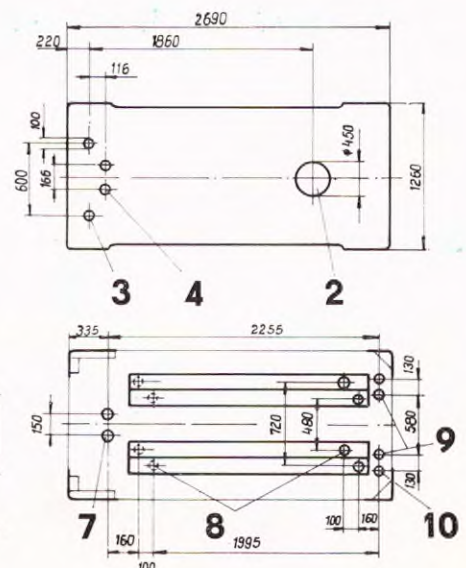
Caractéristiques techniques et paramètres sans engagement.

Droits de modification de la construction réservés.

Type 16



Type 32



Technische Daten

Nenngröße	Siebbreite mm	Abmessungen in mm			Durchsatz kg/h		Masse in kg			Motor-Nennleistung kW
		Länge	Breite	Höhe	Grieß	Dunst	netto	seem.	m ³	
16	400	2690	1360	1435	800-1200	560-800	820	1120	7,2	0,6
32	400	2690	1360	2525	1600-2400	1200-1600	1680	2180	12,5	2 x 0,6

Технические данные

Номинальн. величина	Ширина сита мм	Габариты в мм			Производительность кг/час		Масса в кг			Номин. мощность двигателя кВт
		дл.	шир.	выс.	крупка	дунст	нетто	морск.	м ³	
16	400	2690	1360	1435	800-1200	560-800	820	1120	7,2	0,6
32	400	2690	1360	2525	1600-2400	1200-1600	1680	2180	12,5	2 x 0,6

Technical data

Nominal size	Width of sieves mm	Dimensions in mm			Throughput capacity kg/h		Mass in kg		Vo- lume m ³	Rated motor power kW
		Length	Width	Height	Semolina	Middlings	net	sea- worthy		
16	400	2690	1360	1435	800-1200	560-800	820	1120	7,2	0,6
32	400	2690	1360	2525	1600-2400	1200-1600	1680	2180	12,5	2 x 0,6

Caractéristiques techniques

Grand nominale	Largeur du tamis mm	Dimensions en mm			Débit kg/h		Poids net		Puissance nominale du moteur kW	
		long.	larg.	haut.	semoule	finots	en kg	Embel- lage maritime		
16	400	2690	1360	1435	800-1200	560-800	820	1120	7,2	0,6
32	400	2690	1360	2525	1600-2400	1200-1600	1680	2180	12,5	2 x 0,6



Hersteller:

VEB Mühlenbau Dresden

Betrieb XIII des

VEB KOMBINAT FORTSCHRITT
LANDMASCHINEN

DDR - 8046 Dresden, Fritz-Schreiter-Straße 40



Exporteur:



TRANSPORTMASCHINEN EXPORT-IMPORT
VOLKSEIGENER AUSSENHANDELSBETRIEB · DDR 108 BERLIN